

Zmluva o poskytnutí príspevku za ubytovanie odídencia
uzavretá podľa § 27k ods. 3 zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení zákona
č. 92/2022 Z. z. (ďalej len „**zákon č. 91/2010 Z. z.**“) a podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991
Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

Poskytovateľ: Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30416094
Oprávnený k podpisu: PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu
*Poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku
Ministerstva dopravy Slovenskej republiky*
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „**poskytovateľ**“)
a

Obchodné meno: NAGUS s. r. o.
Sídlo/miesto podnikania: Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava
IČO: 55400183
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán: Xingmin Ji
Názov banky: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK7911000000002943160666
Registrácia: vložka č. 174422/B

(ďalej len „**príjemca**“ alebo „**osoba poskytujúca ubytovanie**“)
(poskytovateľ a príjemca alebo osoba poskytujúca ubytovanie ďalej spolu len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito „**zmluvná strana**“)

Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu, ktorej cieľom je poskytnutie príspevku za poskytnutie ubytovania odídencovi v súvislosti s ozbrojeným konfliktom na Ukrajine (ďalej len „**príspevok**“) v súlade s ustanovením § 27a ods. 1 písm. e) a § 27k zákona č. 91/2010 Z. z. za podmienok stanovených v tejto Zmluve, v zákone č. 91/2010 Z. z. a v § 2 Nariadenia Vlády Slovenskej republiky č. 474/2023 Z. z. o príspevku za poskytnutie ubytovania odídencovi v súvislosti so situáciou na Ukrajine (ďalej len „**nariadenie**“).

Článok I.

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť príjemcovi príspevok za stanovených podmienok a záväzok príjemcu dodržať podmienky poskytnutia príspevku stanovené v tejto Zmluve, v zákone č. 91/2010 Z. z. a v nariadení, a to počas platnosti tejto Zmluvy.
2. Účelom tejto Zmluvy je poskytnutím príspevku kompenzovať časť nákladov, ktoré príjemcovi vznikli v oprávnenom období podľa čl. II ods. 3 Zmluvy v súvislosti s ubytovaním odídencov v súlade s podmienkami určenými poskytovateľom.

Článok II.

Výška a spôsob poskytnutia príspevku

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi príspevok vo výške:
 - a) nákladov za lôžko vykázaných fyzickou osobou alebo právnickou osobou poskytujúcou ubytovanie v ubytovacom zariadení podľa osobitného predpisu¹⁾, (ďalej len „**osoba poskytujúca ubytovanie**“) maximálne vo výške 12,00 eur za jednu noc ubytovania odídencia, ak ide o fyzickú osobu, ktorá dovŕšila vek 15 rokov,
 - b) nákladov za lôžko vykázaných osobou poskytujúcou ubytovanie, maximálne vo výške 6,00 eur za jednu noc ubytovania odídencia, ak ide o fyzickú osobu, ktorá nedovŕšila vek 15 rokov.
2. Za odídencia sa podľa § 2 písm. j) zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o azyle**“) považuje cudzinec, ktorému Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky na základe rozhodnutia vlády Slovenskej republiky poskytlo dočasné útočisko.
3. Poskytovateľ je oprávnený vyplatiť príjemcovi príspevok za poskytnutie ubytovania odídencovi v období od 1. januára 2024 do 31. marca 2024 (ďalej len „**oprávnené obdobie**“).
4. Poskytovateľ vyplatí príjemcovi príspevok jednorazovo, za celé oprávnené obdobie, a to na základe Žiadosti o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídencia (ďalej len „**Žiadosť o poskytnutie príspevku**“), ktorej vzor tvorí prílohu č.1 tejto Zmluvy.

Neoddeliteľnou prílohou Žiadosti o poskytnutie príspevku je vyplnený Záznam o ubytovaní, ktorého vzor tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „**Záznam o ubytovaní**“). Neoddeliteľnú súčasť Záznamu o ubytovaní tvoria kópie dokladov o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s označením "ODÍDENEC", ktoré je príjemca povinný doložiť za každú osobu uvedenú v Zázname o ubytovaní.

5. Súčasťou Žiadosti o poskytnutie príspevku je tiež čestné vyhlásenie osoby poskytujúcej ubytovanie, že nepoberá príspevok za ubytovanie odídencov podľa osobitného predpisu¹ ani nemá nárok na iné peňažné plnenie súvisiace s poskytovaním ubytovania odídencovi podľa osobitných predpisov².

6. Príjemca je povinný doručiť Žiadosť o poskytnutie príspevku od 01.04.2024 do 31.05.2024.

7. V prípade, že Žiadosť o poskytnutie príspevku nebude spĺňať jej predpísané obsahové náležitosti podľa odseku 4 a 5 Zmluvy (ďalej len „**predpísané obsahové náležitosti**“), poskytovateľ je oprávnený Žiadosť o poskytnutie príspevku vrátiť príjemcovi na doplnenie, pričom nová lehota na poskytnutie príspevku začne plynúť odo dňa doručenia doplnenej Žiadosti o poskytnutie príspevku.

8. Po doručení Žiadosti o poskytnutie príspevku, ktorá spĺňa všetky jej náležitosti stanovené touto Zmluvou, poskytovateľ preverí, či nedošlo k vyplateniu príspevku za ubytovanie toho istého odídencov aj podľa zákona o azyle (ďalej len „**konflikt záujmov**“). Ak poskytovateľ zistí, že došlo ku konfliktu záujmov, poskytovateľ vyplatí príjemcovi príspevok len vo výške jeho oprávnenej časti.

9. Poskytovateľ vyplatí príspevok do 30 (tridsať) dní odo dňa doručenia úplnej Žiadosti o poskytnutie príspevku, pričom na účely tejto Zmluvy sa Žiadosť o poskytnutie príspevku považuje za úplnú ak bude spĺňať jej predpísané obsahové náležitosti a dôjde k jej overeniu poskytovateľom podľa ods. 8 tohto článku.

10. Poskytnutie príspevku sa realizuje bezhotovostným prevodom na bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví Zmluvy.

¹ § 36a ods. 2 zákona č. 480/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

² Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

Článok III.

Podmienka poskytnutia finančného príspevku

1. Príjemca je oprávnený požiadať o poskytnutie príspevku len v prípade, ak dodržal podmienky stanovené v tejto Zmluve.
2. Príjemca si môže u odídencov uplatniť finančný nárok na doplatok za prenocovanie, podľa ním stanoveného cenníka.
3. Príjemca je povinný pri poskytovaní ubytovania odídencovi dodržať tieto podmienky: ubytovanie sa poskytuje v jednoposteľovej alebo dvojposteľovej izbe, prípadne v inom type izby, ktorá má stanovený maximálny počet postelí.
4. Podmienkou poskytnutia príspevku je predloženie riadne vyplnenej Žiadosti o poskytnutie príspevku podľa čl. II ods. 4 Zmluvy.

Článok IV.

Kontrola

1. Príjemca berie na vedomie, že poskytovateľ je oprávnený, a to aj po ukončení platnosti Zmluvy, najviac do 5 (piatich) rokov od ukončenia platnosti Zmluvy, vykonať prostredníctvom svojich zamestnancov alebo prostredníctvom poverených osôb u príjemcu kontrolu a/alebo ex post overenie dodržiavania podmienok uvedených v tejto Zmluve, vrátane kontroly preukazovania skutočností uvedených príjemcom v Zázname o ubytovaní.
2. Príjemca sa zaväzuje, že:
 - a) na vyžiadanie poskytovateľa poskytne na účely kontroly všetky doklady a dokumenty preukazujúce oprávnenosť poskytnutia príspevku a poskytnutej výšky príspevku v lehote určenej poskytovateľom minimálne v rozsahu dokladov špecifikovaných v čl. II ods. 4 Zmluvy a čl. V ods. 3 písm. a) a e) Zmluvy,
 - b) umožní vstup zamestnancom alebo povereným osobám poskytovateľa do ubytovacieho zariadenia za účelom kontroly,
 - c) poskytne ďalšiu súčinnosť.
3. Poskytovateľ sa pri vykonaní kontroly zaväzuje:
 - a) riadne a včas písomne oznámiť začatie kontroly,
 - b) predložiť písomné poverenie na vykonanie kontroly.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ v prípade zistenia nedodržania podmienok pre poskytnutie príspevku stanovených touto Zmluvou a zákonom č. 91/2010 Z. z. je oprávnený postupovať v súlade s ustanoveniami § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Príjemca vyhlasuje, že:
 - a) spĺňa podmienky stanovené touto Zmluvou a zákonom č. 91/2010 Z. z.,
 - b) všetky údaje uvedené v Zmluve a skutočnosti, ktoré uviedol v súvislosti so Zmluvou a jej plnením, sú úplné a pravdivé,
 - c) si je vedomý toho, že sa vystavuje riziku trestného stíhania za subvenčný podvod podľa § 225 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov, ak v Zmluve a/alebo v predložených Žiadosiach o poskytnutie príspevku vrátane ich príloh uviedol nepravdivé a neúplné informácie.
3. Príjemca je povinný:
 - a) viesť presnú evidenciu ubytovaných odídencov s uvedením dátumu ich príchodu a odchodu v knihe ubytovaných hostí a evidenciu hlásení o pobyte cudzincov podľa § 113 písm. c) zákona 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

- b) umožniť poskytovateľovi verifikáciu evidovaných údajov podľa predchádzajúceho písmena, so Záznamom o ubytovaní a kontrolu dodržiavania plnenia tejto povinnosti,
- c) vrátiť poskytovateľovi príspevok alebo jeho časť na základe výsledku kontroly/ex post overenia,
- d) dodržiavať podmienky poskytnutia príspevku určené v zákone č. 91/2010 Z. z. a v Zmluve,
- e) uchovať všetky účtovné doklady a dokumenty a doklady nevyhnutné na kontrolu splnenia podmienok podľa tejto Zmluvy po dobu minimálne 5 (päť) rokov od skončenia platnosti Zmluvy,
- f) byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak je osobou, ktorá má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prostredníctvom oprávnenej osoby overovať identifikáciu konečných užívateľov výhod v zmysle ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- g) bezodkladne oznámiť poskytovateľovi každú zmenu identifikačných údajov uvedených v záhlaví Zmluvy.

Článok VI.

Platnosť Zmluvy a dôvody a spôsob jej ukončenia

- 1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie do riadneho vysporiadania všetkých vzťahov vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 2. Zmluvu je možné pred uplynutím jej platnosti ukončiť:
 - a) odstúpením podľa čl. VIII Zmluvy,
 - b) výpoveďou,
 - c) dohodou zmluvných strán.
- 3. Dohoda podľa odseku 2 písm. c) tohto článku Zmluvy musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými stranami a musí obsahovať dohovor o vzájomnom vyrovnaní nevysporiadaných vzťahov vzniknutých v súvislosti so Zmluvou, inak je neplatná.
- 4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená Zmluvu vypovedať v 1 (jedno) mesačnej výpovednej lehote aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

Ex post overenie

- 1. Poskytovateľ môže v čase po poskytnutí príspevku na základe dokladov predložených príjemcom podľa ods. 2 tohto článku Zmluvy:
 - a) overiť splnenie podmienky poskytnutia príspevku a
 - b) určiť novú výšku príspevku, ak budú zistené nezrovnalosti medzi požadovanou a skutočnou výškou príspevku ďalej ako „**ex post overenie**“).
- 2. Na účely vykonania ex post overenia sa príjemca zaväzuje v lehote najneskôr do 7 (sedem) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa, doručiť poskytovateľovi, v listinnej podobe na adresu sídla poskytovateľa, kópie účtovných dokladov v rozsahu určenom v písomnej výzve a evidenciu ubytovaných odídencom podľa čl. V ods. 3 písm. a) tejto Zmluvy.
- 3. V prípade, ak na základe dokladov doručených príjemcom nie je možné vykonať ex post overenie podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy, poskytovateľ vyzve príjemcu na vysvetlenie alebo doplnenie dokumentácie podľa ods. 2 tohto článku Zmluvy v dodatočnej lehote.
- 4. O výsledku ex post overenia informuje poskytovateľ príjemcu v lehote do 30 (tridsať) dní odo dňa doručenia dokladov podľa ods. 2 alebo ods. 3 tohto článku Zmluvy a v prípade, ak zistí poskytnutie príspevku v neoprávnenej výške, vyzve príjemcu na vrátenie príspevku alebo jeho časti v lehote do 14 (štrnásť) dní spolu s úrokom z omeškania podľa článku 9 Nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorou sa vykonáva nariadenia Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES.

Článok VIII.

Odstúpenie od Zmluvy a zmluvné pokuty

- 1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia tejto Zmluvy príjemcom, za ktoré sa považuje najmä:
 - a) ak príjemca opakovane predloží nesprávne vyplnený Záznam o ubytovaní,
 - b) porušenie povinnosti príjemcu doručiť a/alebo predložiť poskytovateľovi dokumentáciu pri výkone kontroly a/alebo ex post overenia podľa tejto Zmluvy,
 - c) porušenie povinnosti príjemcu vrátiť poskytovateľovi príspevok alebo jeho časť na základe výsledkov kontroly alebo ex post overenia podľa tejto Zmluvy,
 - d) porušenie povinnosti príjemcu umožniť vykonanie kontroly alebo poskytnúť súčinnosť podľa tejto Zmluvy.
- 2. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy príjemcovi. Odstúpenie od Zmluvy nemá vplyv na povinnosť príjemcu zaplatiť zmluvnú pokutu podľa ods. 3 tohto článku Zmluvy alebo úroku z omeškania podľa tejto Zmluvy.
- 3. V prípade, ak príjemca poruší ktorúkoľvek z povinností uvedených v ods. 1 tohto článku Zmluvy, poskytovateľ má právo uplatniť si u príjemcu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 % (desať percent) zo sumy príspevku podľa článku II. ods. 1 tejto Zmluvy za príslušné oprávnené obdobie. Príjemca je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tohto ods. Zmluvy v lehote do 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- 4. Ak poskytovateľ podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy odstúpi od Zmluvy, príjemca bude povinný do 30 (tridsiatich) dní od doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť poskytovateľovi v plnej výške príspevok, ktorý mu bol poskytnutý.

Článok IX. Doručovanie

1. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, prejavy vôle zmluvných strán podľa tejto Zmluvy budú zachytené písomne a doručené druhej zmluvnej strane osobne, alebo prostredníctvom elektronickej schránky podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov alebo zaslané poštou. Oznámenie o odstúpení od Zmluvy doručujú zmluvné strany formou doporučeného listového zásielky na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade neúspešného doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy doporučenou listovou zásielkou druhej zmluvnej strane na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, sa deň vrátenia zásielky odosielateľovi bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia prevzatia.

Článok X. Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie predmetu Zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní, pri uzavretí Zmluvy a po uzavretí Zmluvy sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak Zmluva neustanovuje inak alebo ak zo Zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely Zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení so Zmluvou (ďalej len „**dôverné informácie**“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
5. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
6. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky,
 - b) zverejnenie Zmluvy Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia objednávateľom.
7. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.
9. Informácie o spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sú dostupné na stránke www.mindop.sk, v časti Info pre občanov, Ochrana osobných údajov a zmluvná strana podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že sa s nimi oboznámila.

Článok XI. Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto Zmluvy sa príjemca zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.
2. Príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s Protikorupčnou politikou poskytovateľa, (zverejnenou na webovom sídle (https://www.mindop.sk/uploads/extfiles/transparentnost/Protikorupcna_politika_MDVSR.pdf)) jej obsahu porozumel a zaväzuje sa ju rešpektovať.
3. Príjemca podpisom tejto Zmluvy zároveň vyhlasuje, že:
 - a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
 - c) poskytne súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
 - d) zdrží sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením Predmetu Zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktorú plánuje, alebo ktorú už uzavrel s poskytovateľom,
 - e) bezodkladne oznámi poskytovateľovi akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytne súčinnosť pri preskúvaní tohto oznámenia,
 - f) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom poskytovateľa, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu Predmetu Zmluvy s poskytovateľom.
4. Príjemca sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s príslušnou transakciou, projektom, činnosťou alebo vzťahom vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to podľa Prílohy č. 3 - Protikorupčná doložka, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
5. Túto Zmluvu je možné ukončiť aj z dôvodov uvedených v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.

Článok XII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva a Žiadosť budú podpísované výhradne elektronicky v súlade so zákonom č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES a podľa zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov, kvalifikovaným elektronickým podpisom.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Ostatné, v Zmluve neupravené práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 91/2010 Z. z., Obchodného zákonníka v platnom znení a s ním súvisiacimi právnymi predpismi účinnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú prednostne riešiť prípadné spory zo Zmluvy zmierom a dohodou. V prípade, že zmier nebude dosiahnutý, spor z právnych úkonov z realizácie Predmetu zmluvy bude predložený vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazané jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali, porozumeli jej a na dôkaz súhlasu s ňou ju podpisujú.
6. Na vylúčenie pochybností platí, že Zmluva zaniká dňom zrušenia platnosti mimoriadnej situácie vyhlásenej uznesením vlády Slovenskej republiky č. 142 zo dňa 26. februára 2022 k návrhu na vyhlásenie mimoriadnej situácie v súvislosti s hromadným prílevom cudzincov na územie Slovenskej republiky spôsobeným ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny. Posledný deň, za ktorý môže príjemca žiadať príspevok je posledný deň vyhlásenej mimoriadnej situácie.
7. Súčasťou vyplnenej Žiadosti o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídenca (príloha č. 1) sú čestné vyhlásenia žiadateľa o tom, že:
 - a) nepoberá príspevok za ubytovanie odídenca podľa osobitného predpisu¹ ani nemá nárok na žiadne iné peňažné plnenie súvisiace s poskytovaním ubytovania odídencomi podľa osobitných predpisov,
 - b) údaje uvedené v Žiadosti sú pravdivé, presné a úplné a zodpovedajú podmienkam stanoveným v Zmluve.
8. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1: Vzor Žiadosti o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídenca
Príloha č. 2: Vzor Záznamu o ubytovaní
Príloha č. 3: Protikorupčná doložka

Za poskytovateľa:

V Bratislave dňa

.....

PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník
služobného úradu ministerstva

Za príjemcu:

V Bratislave dňa 09.02.2024

.....

Xingmin Ji
konateľ

Príloha č. 1: Vzor žiadosti o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídencia

Žiadosť o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídencia

Žiadosť o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídencia: (poradové číslo žiadosti/2024)		
Zmluva o poskytnutí príspevku*:		
Typ zariadenia:		
Deň uzatvorenia zmluvy o poskytnutí príspevku:		
Názov/Obchodné meno poskytovateľa:		
Sídlo/miesto podnikania:		
IČO:		
Právna forma:		
Štatutárny orgán (meno, priezvisko):		
Bankové spojenie (názov banky):		
Číslo účtu v tvare IBAN:		
Registrácia:		
Náklady za jednu noc ubytovania odídencia:	suma bez DPH:	suma s DPH:
Požadovaná výška príspevku za oprávnené obdobie (v eurách):		
Počet Záznamov o ubytovaní za oprávnené obdobie (v ks)**:		
Kapacita zariadenia (počet lôžok)		
Kontaktná osoba (meno, priezvisko)***:		
Telefón:		
E-mail:		

Vyhlasujem, že údaje uvedené v Žiadosti sú pravdivé, presné a úplné a zodpovedajú podmienkam stanoveným v Zmluve č. /2024.

Vyhlasujem, že nepoberám príspevok za ubytovanie odídencia podľa osobitného predpisu¹ ani nemá nárok na iné peňažné plnenie súvisiace s poskytovaním ubytovania odídencovi podľa osobitných predpisov².

V dňa2024

Meno, priezvisko (štatutárneho orgánu žiadateľa alebo fyzickej osoby):	
Podpis (štatutárneho orgánu žiadateľa alebo fyzickej osoby):	

Vysvetlenia:

* Uvádza sa číslo/rok Zmluvy.

** Uvádza počet Záznamov o ubytovaní tvoriacich výšku požadovaného príspevku v Žiadosti.

*** Kontaktná osoba pre účely komunikácie týkajúcej sa údajov uvedených v Žiadosti.

^[1] § 36a ods. 2 zákona č. 480/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

^[2] Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnoveho stavu v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

Príloha č. 2: Vzor Záznamu o ubytovaní

Záznam o ubytovaní k Žiadosti o poskytnutie príspevku za ubytovanie odídenců./2024																
Oprávnené obdobie (január 2024 - marec 2024)																
ADRESA ZARIADENIA / PREVÁDZKY:							Platba DPH áno/nie		nie							
<small>Výška príspevku na ubytovanie odídenců predstavuje sumu max. 12,00 EUR + DPH za dospelú osobu a max. 6,00 EUR + DPH za osobu do 15 rokov. Príspevok za ubytovanie odídenců nemôže prevyšovať sumu nákladov na osobu a prenocovanie (1 lôžko) v ubytovacom zariadení. Žiadateľ uvádza požadovanú výšku príspevku v maximálnej výške jako nákladov na 1 osobu a prenocovanie.</small>							Náklady na osobu a prenocovanie sú nižšie ako 12,00/6,00 EUR + DPH resp. 10,90/5,45 EUR bez DPH		áno		Vyplá náklady na 1 osobu a prenocovanie:	12,00 €				
							Por. číslo	Meno	Priezvisko	Priezvisko - rodné	Dátum narodenia	Dospelý (zodaj) 1 Dieťa (zodaj) 2	Štátna príslušnosť	Číslo pasu ID Iný doklad (ak existuje)	Doklad o pobyte SR/EÚ číslo (v žiadosti označené ako identifikátor)	Dátum účinnosti dokladu
1														N/A		
2														N/A		
3														N/A		
4														N/A		
5														N/A		
6														N/A		
7														N/A		
8														N/A		
9														N/A		
10														N/A		
11														N/A		
12														N/A		
13														N/A		
14														N/A		
15														N/A		
16														N/A		
17														N/A		
18														N/A		
19														N/A		
20														N/A		
21														N/A		
22														N/A		
23														N/A		
24														N/A		
25														N/A		
26														N/A		
27														N/A		
28														N/A		
29														N/A		
30														N/A		
31														N/A		
32														N/A		
33														N/A		
34														N/A		
35														N/A		
36														N/A		
37														N/A		
38														N/A		
39														N/A		
40														N/A		
												Spolu		- €		

Poznámka:
 Dokladom preukazujúcim poskytnutie ubytovania za každú osobu je kópia dokladu o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s označením "ODÍDENEČ", ktorý je povinná osoba poskytujúca ubytovanie doložiť k žiadosti o poskytnutie príspevku.
 Vzor Záznamu o ubytovaní január 2024 - marec 2024 ver.1

Príloha č. 3 k Zmluve

Protikorupčná doložka

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto Zmluvy sa príjemca zaväzuje, že:

- a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi poskytovateľa alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene poskytovateľa, s cieľom urýchliť bežné činnosti poskytovateľa alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto Zmluvy,
- b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní, či realizácii zmluvných vzťahov s poskytovateľom, poskytovateľ bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybností o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu korupcia@mindop.sk,
- c) v prípade, keď ho poskytovateľ upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je príjemca povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Poskytovateľ môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na odstúpenie tejto Zmluvy.
- d) v prípade, keď sa preukáže, že príjemca sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto Zmluvy, poskytovateľ je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitou platnosťou bez toho, aby príjemcovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie poskytovateľa od tejto Zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak. Príjemca sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky, odškodní poskytovateľa v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkание, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolaní alebo funkcií. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb.

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomoci, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.